



88142826



**MANDARIN AB INITIO – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**MANDARIN AB INITIO – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**MANDARÍN AB INITIO – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Wednesday 12 November 2014 (morning)  
Mercredi 12 novembre 2014 (matin)  
Miércoles 12 de noviembre de 2014 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisissez une version.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.



MANDARIN AB INITIO  
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO  
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO  
VERSIÓN SIMPLIFICADA

<文章一>

## 《网络少年》

(一) 六月二十日 星期四

晴天

一星期后才放暑假。今天，老师让我们全班同学看《网络少年》。这部电影说的是一群迷上网络世界的青少年。他们不爱学习，每天坐在电脑前玩游戏，父母劝说也不听。后来由于老师的帮助，才远离了网络游戏，用功学习，成为了好学生。

(二) 通过这部电影，我明白了网络游戏的坏处。不但会影响学习，还会影响青少年的身体健康。电脑看久了，眼睛会累，视力容易变差。青少年正是长身体的时候，如果不准时吃饭、睡觉，会严重影响健康。

(三) 我应该好好地使用电脑来学习知识，了解世界。从今天开始，我必须注意不要因为玩电脑影响学习，要从网络中学到很多新事物。

改写自 [www.diyifanwen.com](http://www.diyifanwen.com) (2009)

〈文章二〉

## 好心100俱乐部

(一) 新加坡西北区市长张和宾博士接受社区报记者访问。

**记者：**市长，感谢您接受我们的访问。请问什么是好心100俱乐部？

5 **市长：**谢谢。我很高兴有这个机会，向大家介绍好心100俱乐部。参加好心100俱乐部的人，每月都会给钱帮助社区内的贫穷家庭。我希望，大家一起来帮助贫穷的家庭。

**记者：**请问市长，贫穷家庭可以得到什么帮助？

10 **市长：**每个家庭每月能拿到50元买食物，来改进他们的生活。

(二) **记者：**请问市长，好心100俱乐部的会员都是什么样的人？

15 **市长：**很多的会员小时候家里很穷，可是现在都愿意帮助别人。上个月，会员梁先生捐给俱乐部三万元。这些钱 [- 例 -] 六百个家庭得到帮助。梁先生小时候， [- 14 -] 七个兄弟姐妹住在一间小房间， [- 15 -] 常常饿肚子。因此，长大 [- 16 -]，他喜欢帮助穷人。

改写自 www.65singapore.com (2012)

〈文章三〉

# 夏天怎样保持健康

(一) 夏天的气温高，常常打雷下雨。在室外活动，很容易让人不舒服。那么，大热天里怎样保持健康，才不会生病？我们必须从睡眠、生活方式、饮食习惯等方面开始做起。

## (二) 保持健康的方法

早睡觉：每天最好有八个小时的睡眠，不要熬夜。睡觉时，空调不要对着身体直吹。

做好防晒：帽子、阳伞、墨镜等都是很好的防晒用具。出去前半小时要涂防晒霜。

穿舒服的衣服：穿短袖、短裤。还有，棉麻类的衣服比较凉快。

多喝水：不要等渴了才喝水。运动后不要喝冰水，才不会肚子疼。除了喝水以外，有些运动饮料、凉绿豆汤、西瓜汁等都适合在夏天喝。

注意饮食：应该少吃辛辣或油炸食品，多吃蔬菜、水果。

避免中午出去：中午太阳光最强，气温最高，最好不要出去。

(三) 注意事项：如果中暑，应该马上离开高温的环境，到凉快的地方休息。



改写自 <http://jingyan.baidu.com> (2012)

〈文章四〉

# 欢乐西餐馆

- (一) 暑假时，伟民坐飞机到台北看奶奶。第二天中午，姑姑请他去一家西餐馆。伟民没有来过这家餐馆吃饭。姑姑说，这是她的好朋友六个月前介绍的。姑姑最喜欢这家西餐馆亲切的服务，其次是主餐有许多的选择。姑姑后来也带奶奶来过两次。
- (二) 姑姑和伟民今天中午点的是套餐，有烤牛排、煎鱼、水果蛋糕、咖啡、红茶和果汁。吃完后，伟民发短信给他住在台北的朋友，建议他们来这家餐馆吃饭。付钱后，服务员给他们一张纸，请他们回答纸上的问题：

## 意见调查表

(请在方框里打勾)

1. 请问您是如何知道我们餐馆的？

以前来过

网络广告

亲友介绍

其他\_\_\_\_\_

2. 请问您今天到我们餐馆的目的是什么？

家庭聚餐

朋友聚会

工作聚餐

其他\_\_\_\_\_

3. 请问您会不会介绍我们餐馆给朋友？

会

不会

原文





MANDARIN AB INITIO  
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO  
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO  
VERSIÓN TRADICIONAL

〈文章一〉

## 《網絡少年》

(一) 六月二十日 星期四

晴天

一星期後才放暑假。今天，老師讓我們全班同學看《網絡少年》。這部電影說的是一群迷上網絡世界的青少年。他們不愛學習，每天坐在電腦前玩遊戲，父母勸說也不聽。後來由於老師的幫助，才遠離了網絡遊戲，用功學習，成為了好學生。

(二) 通過這部電影，我明白了網絡遊戲的壞處。不但會影響學習，還會影響青少年的身體健康。電腦看久了，眼睛會累，視力容易變差。青少年正是長身體的時候，如果不準時吃飯、睡覺，會嚴重影響健康。

(三) 我應該好好地使用電腦來學習知識，了解世界。從今天開始，我必須注意不要因為玩電腦影響學習，要從網絡中學到很多新事物。

改寫自 [www.diyifanwen.com](http://www.diyifanwen.com) (2009)

〈文章二〉

## 好心100俱樂部

(一) 新加坡西北區市長張和賓博士接受社區報記者訪問。

**記者：**市長，謝謝您接受我們的訪問。請問什麼是好心100俱樂部？

5 **市長：**謝謝。我很高興有這個機會，向大家介紹好心100俱樂部。參加好心100俱樂部的人，每月都會給錢幫助社區內的貧窮家庭。我希望，大家一起來幫助貧窮的家庭。

**記者：**請問市長，貧窮家庭可以得到什麼幫助？

10 **市長：**每個家庭每月能拿到50元買食物，來改進他們的生活。

(二) **記者：**請問市長，好心100俱樂部的會員都是什麼樣的人？

15 **市長：**很多的會員小時候家裡很窮，可是現在都願意幫助別人。上個月，會員梁先生捐給俱樂部三萬元。這些錢 [- 例 -] 六百個家庭得到幫助。梁先生小時候， [- 14 -] 七個兄弟姐妹住在一間小房間， [- 15 -] 常常餓肚子。因此，長大 [- 16 -]，他喜歡幫助窮人。

改寫自 www.65singapore.com (2012)

〈文章三〉

## 夏天怎樣保持健康

(一) 夏天的氣溫高，常常打雷下雨。在室外活動，很容易讓人不舒服。那麼，大熱天裡怎樣保持健康，才不會生病？我們必須從睡眠、生活方式、飲食習慣等方面開始做起。

(二) **保持健康的方法**

**早睡覺：**每天最好有八個小時的睡眠，不要熬夜。睡覺時，空調不要對著身體直吹。

**做好防曬：**帽子、陽傘、墨鏡等都是很好的防曬用具。出去前半小時要塗防曬霜。

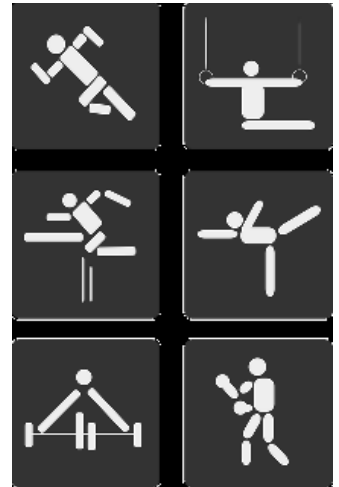
**穿舒服的衣服：**穿短袖、短褲。還有，棉麻類的衣服比較涼快。

**多喝水：**不要等渴了才喝水。運動後不要喝冰水，才不會肚子疼。除了喝水以外，有些運動飲料、涼綠豆湯、西瓜汁等都適合在夏天喝。

**注意飲食：**應該少吃辛辣或油炸食品，多吃蔬菜、水果。

**避免中午出去：**中午太陽光最強，氣溫最高，最好不要出去。

(三) **注意事項：**如果中暑，應該馬上離開高溫的環境，到涼快的地方休息。



改寫自 <http://jingyan.baidu.com> (2012)

〈文章四〉

## 歡樂西餐館

- (一) 暑假時，偉民坐飛機到臺北看奶奶。第二天中午，姑姑請他去一家西餐館。偉民沒有來過這家餐館吃飯。姑姑說，這是她的好朋友六個月前介紹的。姑姑最喜歡這家西餐館親切的服務，其次是主餐有許多的選擇。姑姑後來也帶奶奶來過兩次。
- (二) 姑姑和偉民今天中午點的是套餐，有烤牛排、煎魚、水果蛋糕、咖啡、紅茶和果汁。吃完後，偉民發短信給他住在臺北的朋友，建議他們來這家餐館吃飯。付錢後，服務員給他們一張紙，請他們回答紙上的問題：

### 意見調查表

(請在方框裡打勾)

1. 請問您是如何知道我們餐館的？

以前來過

網絡廣告

親友介紹

其他\_\_\_\_\_

2. 請問您今天到我們餐館的目的是什麼？

家庭聚餐

朋友聚會

工作聚餐

其他\_\_\_\_\_

3. 請問您會不會介紹我們餐館給朋友？

會

不會

原文